FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

99 — 122 — 183

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RE… DU CANAD…

Province Ontario — District No. 99 (Timiskaming District) — S. District No. — Enumeration District / District du recenseur No. 122 — in / dans Town of New Liskeard as described on Cover of Portfolio (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 22

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Grant W. Haynes — Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.		
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville, le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Condition as to civil status. (Whether married or single, widowed or divorced.) / Condition au point de vue légal.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Âge au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est dans le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if an immigrant. / Pour les immigrants, année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than chief occupation, or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou travaux de chaque jour, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account (put individuals). / Travaillant à son compte (mettre individuels).	Make wages rounded to dollars, and state whether by week, month, year, piece, etc. / Montant ou taux des gages, arrondis au dollar le plus rapproché, et dire si par semaine, mois, année, pièce, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other work (if any). / Nombre de semaines employées à d'autres travaux en 1910 (s'il y en a).	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of waiting (time lost) during 1910 at chief occupation. (if any). / Heures de chômage (temps perdu) en 1910 à l'emploi principal. (s'il y en a).	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Total des gains en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade. / Total des gains en 1910 provenant d'autres emplois ou métiers. (si gains)	Rate of earnings per hour. (Cents.) / Taux des gains par heure. (Cents.)	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or illness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in season 1910. / Coût de l'assurance en saison 1910.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language (mother) spoken. / Langue (maternelle) parlée.	Cost of education in 1910 for personal tuition, board, lodging, etc. (Dollars.) / Coût de l'éducation en 1910 pour leçons personnelles, pension, logement, etc. (Dollars.)	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	
1	204 213	Trimette Tolerer	Armstrong	F	Wife	M	February	1875	36	6			French	Canadian	R. Catholic	Housekeeper			Yes														Yes	Yes	French				
2		Victor Telephore	"	M	Son	S	May	1897	13	6			French	Canadian	R. Catholic	Ploughing			Yes														Yes	Yes	French				
3		Mc Kay Duncan	Wellington St	M	Boarding	S	April	1841	70	6			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer			Yes														Yes	Yes	English				
4	212	Gideon Allport	Armstrong	M	Boarding	S	March	1881	30	6			English	Canadian	Baptist	Prospector			Yes														Yes	Yes	English				
5	205 214	Hoffman Arthur	"	M	Brother	S	August	1886	24	6			German	Canadian	Presbyterian	Cutter			Yes		Ontario Bank	52		48		650						Yes	Yes	English German				
6		Adams Edward	"	M	"	S	July	1883	27	6			Irish	Canadian	Presbyterian	Accountant			Yes		Ontario Bank	52		48		800						Yes	Yes	English				
7		Reynolds Ismald	"	M	"	S	March	1840	21	6			English	Canadian	Methodist	Stenographer			Yes		" "	52		48		450						Yes	Yes	English				
8	211	Roberts Homer	"	M	"	S	March	1841	20	6			Scotch	Canadian	Presbyterian	Driver			Yes		" "	52		48		400						Yes	Yes	English				
9	206 215	Young Gordon	"	M	"	S	October	1890	20	6	England	1911	English	Canadian	Anglican	Driver			Yes		Imperial Bank											Yes	Yes	English				
10		Gilleat Fred.	"	M	"	S	February	1897	14	6			Gilmore	Canadian	Presbyterian	Composer			Yes		" "	52		48		650						Yes	Yes	English				
11		Scott George W.	"	M	"	S	January	1888	23	Scotland	1911		Scotch	Canadian	Presbyterian	Tinsmith			Yes														Yes	Yes	English				
12		Thom Hamilton B.	"	M	"	S	December	1888	22	6			English	Canadian	Anglican	Teller			Yes		Imperial Bank	52		48		900				2000.00		60.00	Yes	Yes	English				
13	213	Osler Douglas Z.	"	M	"	S	March	1880	31	6			English	Canadian	Anglican	Manager			Yes		Imperial Bank	52		48		1300.				2000.00	3000.00	185.00	Yes	Yes	English				
14	207 216	Taylor George E.	Lake Shore Road	M	Head	M	November	1857	53	Manitoba			Scotch	Canadian	Presbyterian	Yardmaster			Yes														Yes	Yes	English				
15		" Mabel	"	F	Wife	M	January	1877	34	6			Irish	Canadian	Presbyterian	None																	Yes	Yes	English				
16		" Celia	"	F	Daughter	S	October	1902	8	6			Scotch	Canadian	Presbyterian																		3	Yes	Yes	English				
17		" George	"	M	Son	S	January	1904	7	Manitoba			Scotch	Canadian	Presbyterian																			Yes	Yes	English				
18	214	" Gordon	"	M	Daughter	S	April	1906	5	Manitoba			Scotch	Canadian	Presbyterian																			Yes	Yes	English				
19	208 217	Solomon Samuel	Armstrong	M	Head	M	June	1872	38	6			Jewish	Canadian	Orthodox Jew	Merchant	10	8	20		Yes									1000.	1600.	41.02	Yes	Yes	English				
20		Sparrell James Jr.	"	M	Son	S	October	1901	4	N.S.B.	1907		English	Canadian	Baptist	Canadian																	Yes	Yes	English				
21	209 218	Plaunt Joseph	Farmer	M	Head	W	January	1837	72	6			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer																	Yes	Yes	English				
22		" Janet	"	F	Daughter	S	March	1875	32	6			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																	Yes	Yes	English				
23	210 218	Meredith Amanda	Wife	F	Daughter	M	April	1878	33	Canada			Irish	Canadian	Methodist	None																	Yes	Yes	English				
24		" Walter David		M	Son-in-law	M	May	1872	37	Canada			Welsh	Canadian	Methodist	Carpenter	6	23	Yes		Building	30		62	540	30	2100		21.64	Yes	Yes	English				
25		Ruth Morris		F	Granddaughter	S	July	1909	1	Canada			Welsh	Canadian	Methodist	None																							
26		" James Albert W.	Wife's Father	M	Grandson	S	April	1911	1/2	Canada			Welsh	Canadian	Methodist	None																							